



ANALISIS KESALAHAN ISTILAH PENELITIAN DALAM SKRIPSI MAHASISWA PENDIDIKAN BAHASA ARAB UIN RADEN INTAN LAMPUNG ANGKATAN 2018

Viqri Aditya¹, Syarifudin Basyar², Zughrofiyatun Najah³

Universitas Islam Negeri Raden Intan Lampung^{1,2,3}

viqriadit22@gmail.com¹, syarifudinbasyar@gmail.com², zughrofiyatunnajah@radenintan.ac.id³

Abstract

This study is the result of research that describes what are the errors in the use of research terms in the theses of Arabic language education students at UIN Raden Intan Lampung. Language error analysis is the process of identifying, analyzing, and understanding errors that occur in language use, both in writing and conversation. The understanding of grammatical errors, vocabulary, spelling, syntax, and improper use of idioms. Where these language errors are often seen in the writing of scientific papers or theses. The background of the author to make this thesis is based on observations and readings made by the author on errors or inaccuracies in the use of research terms in the theses of Arabic language education students in the central library of UIN Raden Intan Lampung. Where the use of Arabic research terms is not maximized so that repeated errors occur in the thesis or scientific work. This research uses descriptive qualitative methods with data collection methods, namely reading and writing, and documentation. The population in this study is the thesis of Arabic Language Education students class of 2018 and the sample in this study is as many as 15 theses class of 2018 and additional data 10 theses class of 2023, using data collection techniques, data grouping, and drawing conclusions. The results of this study show that the use of the term thesis in writing the thesis of Arabic Language Education students still has many repeated mistakes. Of the 25 theses of Arabic language education students in 2018 and 2023, researchers found 24 errors, 6 errors in vocabulary selection and 18 errors in grammar (ibaroh). With this research, it can be a positive impact for students in the use of thesis research terms and can also be a source of easy improvement recommendations where repeated errors are expected to be minimized again and are expected to be eliminated. Hopefully, the interest and enthusiasm of researchers can make students' scientific work more qualified so that readers can more easily understand the contents of the theses that have been made.

Keywords: *Error Analysis; Research Terms*

Abstrak

Penelitian ini merupakan hasil penelitian yang menggambarkan apa saja kesalahan dalam penggunaan istilah penelitian dalam skripsi mahasiswa pendidikan bahasa Arab di UIN Raden Intan Lampung. Analisis kesalahan berbahasa adalah proses mengidentifikasi, menganalisis, dan memahami kesalahan yang terjadi dalam penggunaan bahasa, baik dalam penulisan maupun percakapan. Yang pemahaman terhadap kesalahan tata bahasa, kosakata, ejaan, sintaksis, dan penggunaan idiom yang tidak tepat. Dimana kesalahan berbahasa ini sering kali terlihat dipenulisan karya ilmiah atau skripsi. Adapun yang melatar belakangi penulis untuk membuat skripsi ini didasari pada pengamatan dan pembacaan yang dilakukan oleh penulis terhadap kesalahan atau kurang tepatnya terhadap penggunaan istilah penelitian dalam skripsi mahasiswa pendidikan bahasa arab yang ada di perpustakaan pusat UIN Raden Intan Lampung. Dimana penggunaan istilah penelitian bahasa arab ini belum maksimal sehingga terjadi kesalahan yang berulang pada skripsi atau karya ilmiah tersebut. Penelitian ini menggunakan metode kualitatif deskriptif dengan metode pengumpulan data yaitu Baca Tulis, dan Dokumentasi. Populasi

dalam penelitian ini yaitu skripsi mahasiswa Pendidikan Bahasa Arab angkatan 2018 dan sampel pada penelitian ini adalah sebanyak 15 skripsi angkatan 2018 dan data tambahan 10 skripsi angkatan 2023, menggunakan Teknik pengumpulan data, pengelompokan data, dan menarik kesimpulan. Hasil penelitian ini menunjukkan penggunaan istilah skripsi pada penulisan skripsi mahasiswa Pendidikan Bahasa Arab masih banyak terjadi kesalahan yang terulang. Dari 25 skripsi mahasiswa pendidikan bahasa arab angkatan 2018 dan 2023, peneliti menemukan 24 kesalahan, kesalahan dalam pemilihan kosakata sebanyak 6 kesalahan dan kesalahan dalam tata bahasa (ibaroh) sebanyak 18 kesalahan. Dengan adanya penelitian ini bisa menjadi dampak positif bagi mahasiswa dalam penggunaan istilah penelitian skripsi dan juga bisa menjadi sumber rekomendasi perbaikan dengan mudah yang mana kesalahan-kesalahan yang berulang diharapkan untuk bisa diminimalisir lagi dan diharapkan bisa dihilangkan. Semoga minat dan antusias dari peneliti bisa menjadikan karya ilmiah mahasiswa menjadi lebih berkualitas agar pembaca lebih mudah memahami isi dari skripsi-skripsi yang telah dibuat.

Kata Kunci: Analisis Kesalahan; Istilah Penelitian

Pendahuluan

Pendidikan Bahasa Arab merupakan salah satu program studi yang memberikan pemahaman mendalam tentang bahasa Arab, sastra Arab, serta metode pengajaran bahasa Arab kepada mahasiswa. Bahasa Arab adalah satuan kalimat yang digunakan oleh bangsa Arab untuk berkomunikasi mengungkapkan perasaan dan pikiran mereka sebagai mana yang dijelaskan oleh Al-Ghalayin.¹

Bahasa Arab merupakan sebuah bahasa terbesar dari segi jumlah penutur dalam keluarga bahasa semitik. Yang mana Bahasa Arab adalah kalimat yang dipergunakan oleh orang Arab untuk menyampaikan maksud dan tujuan mereka. Yang berbentuk huruf hijaiyah yang dipergunakan oleh orang Arab dalam berkomunikasi dan berinteraksi sosial baik secara lisan maupun tulisan.

Maka dari itu, dalam proses belajar mengajar di program studi Pendidikan Bahasa Arab, mahasiswa dituntut untuk menghasilkan karya ilmiah berupa skripsi sebagai salah satu syarat kelulusan. Skripsi ini bertujuan untuk menguji kemampuan mahasiswa dalam menerapkan pengetahuan dan keterampilan yang telah diperoleh selama perkuliahan dan juga untuk menjawab permasalahan dalam penelitian².

Menurut kamus Besar Bahasa Indonesia, Skripsi adalah karya ilmiah yang wajib ditulis oleh mahasiswa dan mahasiswi sebagai bagian dari persyaratan dan ketentuan dalam menyelesaikan pendidikan akademisnya.³ Yang mana skripsi atau karya ilmiah juga sangat penting untuk kepentingan akademik sebuah universitas.

Sejurus dengan itu pengertian skripsi yang di buat oleh jurusan pendidikan bahasa Arab adalah karya ilmiah yang disusun berdasarkan penelitian kajian bidang keilmuan masing-masing jurusan di kawasan UIN Raden Intan Lampung yang dilakukan oleh mahasiswa dan mahasiswi dengan dibimbing oleh dosen dalam rangka menyelesaikan studi Program Sarjana pada jenjang Strata Satu (S1).⁴ Yang mana disini membahas tentang kesalahan penggunaan istilah-istilah penelitian dalam skripsi dengan menganalisis kesalahan di dalamnya.

Diketahui analisa berasal dari kata Yunani Kuno “analisis” yang berarti melepaskan. Analisis terbentuk dari dua suku kata yaitu “ana” yang berarti kembali dan “luein” yang berarti melepas. Sehingga pengertian analisa yaitu suatu usaha dalam mengamati secara detail pada suatu hal atau benda dengan cara menguraikan komponen-komponen pembentuknya atau menyusun komponen tersebut untuk dikaji lebih lanjut.⁵ Dengan ini peneliti berfokus untuk

¹ Mustafa al- Ghalayin, Jami' ad-Durus al-'abiyah jilid I. (Beirut: Dar al-kutub al- ,ilmiyah, 2005), hal. 7

² Zaky Machmuddah, *Metode Penyusunan Skripsi Bidang Ilmu Akuntansi* (Deepublish, 2020), 2.

³ *Kamus Besar Bahasa Indonesia | Perpustakaan*, diakses 12 November 2023, //digilib.itbwigalumajang.ac.id/index.php?p=show_detail&id=7958.

⁴ “FIX PEDOMAN PENULISAN SKRIPSI UIN.pdf,” t.t., 7.

⁵ Syafnidawaty, “Analisis,” *Universitas Raharja* (blog), 14 November 2020, 2

menganalisa kesalahan berbahasa pada istilah-istilah penelitian dalam skripsi mahasiswa pendididkan Bahasa Arab.

Dalam penyusunan skripsi, seringkali terjadi kesalahan dalam penggunaan istilah bahasa Arab. Mahasiswa seringkali mengalami kesulitan dalam memahami dan menggunakan istilah-istilah yang tepat sesuai dengan tata bahasa dan terminologi bahasa Arab. Kesalahan dalam penggunaan istilah-istilah ini dapat mengurangi kualitas dan keakuratan skripsi yang ditulis oleh mahasiswa.

Allah SWT berfirman dalam surah Al-Baqarah, 31 -33⁶ yang berbunyi :

وَعَلَّمَ آدَمَ الْأَسْمَاءَ كُلَّهَا ثُمَّ عَرَضَهُمْ عَلَى الْمَلَائِكَةِ فَقَالَ أَنْبِئُونِي بِأَسْمَاءِ هَؤُلَاءِ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ

Dia mengajarkan kepada Adam nama-nama (benda) seluruhnya, kemudian Dia memperlihatkannya kepada para malaikat, seraya berfirman, “Sebutkan kepada-Ku nama-nama (benda) ini jika kamu benar!” Al-Baqarah [2]:31

قَالُوا سُبْحَانَكَ لَا عِلْمَ لَنَا إِلَّا مَا عَلَّمْتَنَا إِنَّكَ أَنْتَ الْعَلِيمُ الْحَكِيمُ

Mereka menjawab, “Maha Suci Engkau. Tidak ada pengetahuan bagi kami, selain yang telah Engkau ajarkan kepada kami. Sesungguhnya Engkaulah Yang Maha Mengetahui lagi Maha Bijaksana.” Al-Baqarah [2]:32

قَالَ يَا آدَمُ أَنْبِئْهُمْ بِأَسْمَائِهِمْ ۖ فَلَمَّا أَنْبَأَهُمْ بِأَسْمَائِهِمْ قَالَ أَمْ أَقُلْ لَكُمْ إِنِّي أَعْلَمُ الْغَيْبِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَأَعْلَمُ مَا تُبْدُونَ وَمَا كُنْتُمْ تَكْتُمُونَ

Dia (Allah) berfirman, “Wahai Adam, beri tahukanlah kepada mereka nama-nama benda itu!” Setelah dia (Adam) menyebutkan nama-nama itu, Dia berfirman, “Bukankah telah Kukatakan kepadamu bahwa Aku mengetahui rahasia langit dan bumi, dan Aku mengetahui apa yang kamu nyatakan dan apa yang selalu kamu sembunyikan?” Al-Baqarah [2]:33

Ayat ini menjelaskan kepada kita semua tentang bagaimana Allah SWT telah memberikan pengetahuan tentang berbagai macam nama, yang mana semua itu bisa kita pelajari sebagai pengetahuan yang amat sangat luas dan sangat bermanfaat bagi seluruh umat manusia, sebagaimana Allah menciptakan makhluknya dengan keunikannya masing-masing. Oleh sebab itu maupun manusia selalu diberikan pengatutan yang sangat amat luas oleh Allah SWT, akan tetapi manusia selalu memiliki kesalahan dalam perkatan atau pemahamannya. Maka dari itu peneliti ingin memperbaiki kesalahan berbahasa ini yang mana terdapat pada penggunaan istilah penelitian dalam skripsi mahasiswa Pendidikan Bahasa Arab di Uin Raden Intan Lampung.

Setyawati mengungkapkan bahwa kesalahan berbahasa adalah penggunaan bahasa baik secara lisan maupun tertulis yang menyimpang dari faktor-faktor penentu berkomunikasi atau menyimpang dari norma kemasyarakatan dan menyimpang dari kaidah tata bahasa Indonesia.⁷

Istilah kesalahan berbahasa memekiki beberapa ragam, Corder menggunakan tiga istilah yaitu lapses, error dan mistake untuk membatasi kesalahan berbahasa, yaitu: 1) Kesalahan berbahasa akibat penutur beralih cara untuk menyatakan sesuatu sebelum seluruh tuturan (kalimat) selesai dinyatakan selengkapnyanya. Untuk berbahasa tulis, jenis kesalahan ini diistilahkan “slip of the pen” yang disebut juga “Lapses” . Kesalahan ini terjadi akibat ketidaksengajaan dan tidak disadari oleh penuturnya, 2) Kesalahan berbahasa akibat penutur melanggar kaidah atau aturan tata bahasa (breaches of code), ini disebut juga “Error” 3) Kesalahan berbahasa akibat penutur tidak tepat dalam memilih kata atau ungkapan untuk suatu situasi tertentu, yang disebut juga “Mistake”.⁸

⁶ “Qur’an Kemenag,” 6, diakses 16 November 2023, <https://quran.kemenag.go.id/>.

⁷ Cahyo Hasanudin, “Analisis Kesalahan Berbahasa Pada Penulisan Media Luar Ruang Di Kabupatenbojonegoro,” *Jurnal Pendidikan Bahasa dan Sastra* 17, no. 1 (8 Juni 2017): 118

⁸ Henry Guntur Tarigan, *Pengajaran Analisis Kesalahan Berbahasa*, ed. (Bandung, Angkasa, 2021), 126.

Penyebab dari kesalahan penggunaan istilah-istilah penelitian dalam skripsi mahasiswa Pendidikan Bahasa Arab angkatan 2018 ini bisa berasal dari beberapa faktor. Pertama, mahasiswa mungkin belum memiliki pemahaman yang cukup mendalam tentang tata bahasa Arab dan terminologi yang diperlukan dalam skripsi. Kedua, kurangnya pembelajaran yang efektif dalam hal penggunaan istilah-istilah bahasa Arab di dalam program studi tersebut. Ketiga, adanya perbedaan penggunaan istilah-istilah bahasa Arab antara dialek atau variasi bahasa Arab yang diajarkan di perguruan tinggi dengan penggunaan istilah yang umum atau baku.

Dalam hal ini, analisis kesalahan dalam penggunaan istilah skripsi mahasiswa Pendidikan Bahasa Arab angkatan 2018 perlu dilakukan untuk mengetahui jenis-jenis kesalahan yang sering terjadi serta faktor penyebabnya. Analisis ini akan memberikan wawasan yang berharga bagi dosen dan pengajar dalam mengidentifikasi kesalahan yang sering terjadi, memperbaikinya, dan memberikan panduan yang lebih baik kepada mahasiswa dalam penggunaan istilah-istilah bahasa Arab yang tepat. Dengan demikian, diharapkan kualitas skripsi mahasiswa Pendidikan Bahasa Arab angkatan 2018 dapat ditingkatkan dan memenuhi standar yang diharapkan dalam bidang penelitian bahasa Arab.

Alasan peneliti meneliti penelitian ini, diharapkan dapat memperbaiki kualitas penulisan skripsi mahasiswa Pendidikan Bahasa Arab angkatan 2018 dengan menganalisis dan memperbaiki penggunaan istilah yang kurang tepat. Selain itu, penelitian ini juga dapat memberikan kontribusi dalam pengembangan disiplin Pendidikan Bahasa Arab dengan mengidentifikasi pola kesalahan yang umum terjadi dalam penggunaan istilah, sehingga dapat membantu perbaikan dalam kurikulum dan pengajaran di bidang tersebut.

Penelitian tesis Arief Bahtiar Rifai, S.Pd yang berjudul "**Analisis Kesalahan berbahasa Arab Studi Kasus Skripsi Mahasiswa Pendidikan Bahasa Arab Universitas Muhammadiyah Yogyakarta**" tahun 2021. Hasil penelitian menunjukkan bahwa kesalahan berbahasa di skripsi atau karya ilmiah masih sering terjadi, adapun tujuan penelitian ini adalah untuk mengetahui letak dan faktor penyebab kesalahan al adad dan ma'dud, mudzakkar dan muannats pada skripsi mahasiswa pendidikan bahasa Arab UMY.

Persamaan penelitian terdahulu dengan sekarang adalah sama-sama membahas tentang kesalahan dalam penulisan bahasa. Adapun perbedaan yang tampak, bahwa penelitian terdahulu membahas tentang kesalahan al adad dan al ma'dud, mudzakkar dan muannats pada skripsi mahasiswa pendidikan bahasa Arab UMY, sementara penelitian saat ini akan memaparkan tentang kesalahan berbahasa pada penggunaan istilah skripsi mahasiswa UIN Raden Intan Lampung angkatan 2018.⁹

METODE PENELITIAN

Penelitian ini menggunakan pendekatan analisis deskriptif kualitatif yang termasuk dalam penelitian kebahasaan. Penelitian ini juga merupakan metode penelitian yang berusaha mendeskripsikan/menggambarkan objek sesuai dengan apa adanya.¹⁰ Pendekatan ini memungkinkan peneliti untuk menganalisis secara rinci penggunaan istilah dalam skripsi mahasiswa Pendidikan Bahasa Arab angkatan 2018. Sugiyono mengungkapkan metode penelitian kualitatif adalah metode penelitian yang berlandaskan pada filsafat postpositivisme yang digunakan untuk meneliti objek dengan kondisi yang alamiah (keadaan riil, tidak disetting atau dalam keadaan eksperimen) di mana peneliti adalah instrumen kuncinya.¹¹

⁹ Yasinta Novindari, "Analisis Kesalahan Ejaan Pada Skripsi Mahasiswa Prodi Bahasa Dan Sastra Indonesia Fakultas Bahasa Dan Seni Universitas Negeri Yogyakarta" (Skripsi, Universitas Negeri Yogyakarta, 2015), <https://eprints.uny.ac.id/19506/>.

¹⁰ M. Sukardi, *Metodologi Penelitian Pendidikan: Kompetensi dan Praktiknya (Edisi Revisi)* (Bumi Aksara, 2021), 200.

¹¹ P. D. Sugiyono, "Metode Penelitian Pendidikan (Kuantitatif, Kualitatif, Kombinasi, R&d dan Penelitian Pendidikan)," *Metode Penelitian Pendidikan* 67 (2019): 18

Penelitian yang dilakukan oleh peneliti dilaksanakan di Universitas Islam Negeri Raden Intan Lampung, beralamatkan di jalan Letnan Colonel Jl. Endro Suratmin, Sukarame, Kec. Sukarame, Kota Bandar Lampung, Lampung 35131. Yang mana penulis mengumpulkan data di perpustakaan pusat UIN Raden Intan Lampung.

Dalam penelitian ini penulis menggunakan metode observasi, wawancara dan dokumentasi. Dilihat dari teknik pengumpulan data, maka pengumpulan data dalam penelitian ini dilakukan dengan dan dokumentasi. Disini peneliti mengumpulkan 10 skripsi untuk sample pengambilan data dengan teknik-teknik sebagai berikut:

a. Teknik baca dan catat

Teknik yang digunakan dalam pengambilan data adalah teknik baca dan teknik catat.¹² Sebelum penelitian menggunakan teknik catat, peneliti membaca terlebih dahulu skripsi-skripsi yang akan di jadikan sumber data untuk menemukan kesalahan dalam penggunaan istilah skripsi. Kemudian menggunakan teknik catat untuk mendata kesalahan penggunaan skripsi yang terdapat pada skripsi-skripsi tersebut.

b. Dokumentasi

Mengumpulkan salinan skripsi dari sampel yang dipilih. Kemudian, melakukan dokumentasi yang mana Dokumentasi adalah catatan peristiwa yang sudah berlalu, dokumentasi dapat berbentuk tulisan, gambar, atau karya monumental dari seseorang, dokumentasi merupakan pelengkap dari penggunaan metode observasi dan wawancara dari penelitian kualitatif.¹³ Selaras dengan itu Dokumentasi juga adalah pengumpulan data tertulis atau tercetak tentang fakta-fakta yang akan dijadikan sebagai bukti fisik penelitian dan hasil penelitian.¹⁴

HASIL PENELITIAN DAN PEMBAHASAN

Pada Pembahasan ini, peneliti akan memaparkan beberapa temuan peneliti sebagai hasil penelitian dari pengumpulan data dan pengolahan data yang ditemukan di lapangan. Semua data yang didapat oleh peneliti tentunya sesuai dengan permasalahan yang menjadi fokus penelitian. Hasil penelitian yang diperoleh dari lapangan dideskripsikan dan dianalisis sebagai dasar untuk mendapatkan kesimpulan dari tujuan awal penelitian. Berdasarkan rumusan masalah penelitian diatas, maka penelitian ini bertujuan untuk:

Deskripsi data hasil baca-catat dan dokumentasi kesalahan istilah penelitian dalam Skripsi mahasiswa Pendidikan Bahasa Arab angkatan 2018

Hasil dari baca dan catat yang dilakukan peneliti di perpustakaan pusat UIN Raden Intan Lampung yang dipusatkan ke kesalahan istilah penelitian dalam skripsi mahasiswa pendidikan bahasa arab ini peneliti menganalisis sebanyak 15 skripsi mahasiswa pendidikan bahasa arab angkatan 2018 dan data tambahan yang disarankan oleh pembimbing II ustadzah Zughrofiyatun Najah, S.Pd.I.,M.Pd yaitu 10 skripsi mahasiswa Pendidikan Bahasa Arab Angkatan 2023 ini juga menjadi jawaban bahwasannya mahasiswa pendidikan bahasa arab masih melakukan kesalahan dalam penggunaan istilah penelitian ini setelah beberapa tahun kemudian.

Selain itu dokumentasi yang dihadirkan dalam bentuk gambar untuk sampel contoh kesalahan penggunaan istilah penelitian ini. Yang mana peneliti menyediakan dokumentasi di lembar gambar lampiran nantinya. Berikut adalah table catat yang telah peneliti lakukan terhadap kesalahan istilah penelitian dalam skripsi mahasiswa pendidikan bahasa arab UIN raden intan lampung.

¹² farah Fadhila Rahmadhani Dan Asep Purwo Yudi Utomo, "Analisis Tindak Tutur Ekspresif Dalam Novel Hujan Bulan Juni Karya Sapardi Djoko Damono," *Bahtera Indonesia; Jurnal Penelitian Bahasa Dan Sastra Indonesia* 5, no. 2 (1 September 2020): 91

¹³ Sugiyono, "Metode penelitian pendidikan pendekatan kuantitatif, kualitatif dan R&D," 2013, 272

¹⁴ Suharsimi Arikunto, "Prosedur penelitian pendekatan praktek," *Jakarta: Rineka Cipta*, 2010, 283

Di halaman daftar isi peneliti menemukan beberapa kesalahan yang terlihat dan beberapa penjabaran yang akan peneliti jelaskan data apa saja yang ditemukan didaftar isi yakni: ترجمة الباحث , إختتام/خاتمة , إستنتاج , إقتراحات , ملاحق jumlah yang ditemukan untuk kesalahan dalam pemilihan kosakata terdapat 29 kesalahan, yang terdiri dari beberapa kosakata.

- 1) Kesalahan dalam penulisan ترجمة الباحث penulisan ini adalah penulisan yang digolongkan menjadi kosakata istilah yang ada didalam kamus PKTI¹⁵ dan disini mahasiswa mengalami beberapa kurang tepatan dalam pemilihan istilah tersebut antara lain: ترجمة , ترجمة الكتابة , ترجمة الباحث , ترجم الباحث, jumlah dari kesalahan ini adalah 7.
- 2) Kesalahan dalam penulisan إختتام/خاتمة penulisan ini adalah penulisan yang digolongkan menjadi kosakata istilah yang ada didalam kamus PKTI dan disini mahasiswa mengalami beberapa kurang tepatan dalam pemilihan istilah tersebut antara lain: ختام jumlah dari kesalahan ini adalah 1.
- 3) Kesalahan dalam penulisan إستنتاج penulisan ini adalah penulisan yang digolongkan menjadi kosakata istilah yang ada didalam kamus PKTI dan disini mahasiswa mengalami beberapa kurang tepatan dalam pemilihan istilah tersebut antara lain: إستنباط , إستنتاجات , إختتام/خاتمة jumlah dari kesalahan ini adalah 11.
- 4) Kesalahan dalam penulisan إقتراحات penulisan ini adalah penulisan yang digolongkan menjadi kosakata istilah yang ada didalam kamus PKTI dan disini mahasiswa mengalami beberapa kurang tepatan dalam pemilihan istilah tersebut antara lain: إقتراح , النصيحة , إقتراحات , إقتراحات التوصيات jumlah dari kesalahan ini adalah 3.
- 5) Kesalahan dalam penulisan ملاحق penulisan ini adalah penulisan yang digolongkan menjadi kosakata istilah yang ada didalam kamus PKTI dan disini mahasiswa mengalami beberapa kurang tepatan dalam pemilihan istilah tersebut antara lain: ملحقات , مراحل jumlah dari kesalahan ini adalah 7.

Table 4.3
Kesalahan Dalam Pemilihan Kosakata

الخطاء	الصواب	عدد الأخطاء	موقع الأخطاء
ترجمة الكتابة	ترجمة الباحث	4	صفحة الموضوع
ترجمة الباحث	-	2	صفحة الموضوع
ترجم الباحث	-	1	صفحة الموضوع
ختام	إختتام/خاتمة	1	صفحة الموضوع
إستنتاجات	إستنتاج	9	صفحة الموضوع
إستنباط	-	1	صفحة الموضوع
الخلاصة	-	1	صفحة الموضوع

¹⁵ Kamus pkti adalah kamus penulisan karya tukis ilmiah (makalah, skripsi, Tesis dan disertasi karya Prof. Dr. Imam Ansori, M.Pd beliau adalah Ketua Umum Itihdu Mudarrisi Al-Lughah Al-Arabiyah (IMLA) Ikatan Pengajar Bahasa se Indonesia Priode 2015-019

صفحة الموضوع	1	إقتراحات	إقتراح
صفحة الموضوع	1	-	النصيحة
صفحة الموضوع	1	-	التوصيات
صفحة الموضوع	6	ملاحق	ملحقات
صفحة الموضوع	1	-	مراحل

Kesalahan yang selanjutnya ialah kesalahan dalam penggunaan tata bahasa (Ibaroh) disini beberapa kesalahan yang ditemukan di dalam skripsi mahasiswa Pendidikan Bahasa Arab antara lain: فوائد البحث, أهداف البحث, مشكلة البحث, تحديد المشكلة, خلفية البحث, اسباب إختيار الموضوع, محتويات البحث, صفحة الموضوع, فرضية البحث, توضيح الموضوع, نتائج البحث, منهج البحث, إطار النظرى, البحث, تحليل البيانات, kesalahan-kesalahan yang telah dijabarkan oleh peneliti merupakan kesalahan dalam tata bahasa (Ibaroh) yang mana disini kesalahan dari seluruhnya berjumlah 48 kesalahan.

- 1) Kesalahan yang terdapat oleh table ialah اسباب إختيار الموضوع yang mana penulisan ini memiliki kurang tepatan pada kata إختيار yang dimaksud disini ialah اسباب إختيار الموضوع penulisan ini dapat diperoleh dengan kamus penulisan istilah yang mana kesalahan yang terlihat dalam kesalahan ini terdapat 1 kesalahan.
- 2) Kesalahan yang terdapat oleh table ialah خلفيات البحث yang mana penulisan ini memiliki kurang tepatan pada kata خلفيات yang dimaksud disini ialah خلفية البحث penulisan ini dapat diperoleh dengan kamus penulisan istilah yang mana kesalahan yang terlihat dalam kesalahan ini terdapat 6 kesalahan.
- 3) Kesalahan yang terdapat oleh table ialah تشخيص المشكلة yang mana penulisan ini memiliki kurang tepatan pada kata تشخيص yang dimaksud disini ialah تحديد المشكلة penulisan ini dapat diperoleh dengan kamus penulisan istilah yang mana kesalahan yang terlihat dalam kesalahan ini terdapat 1 kesalahan.
- 4) Kesalahan yang terdapat oleh table ialah ضياعة البحث yang mana penulisan ini memiliki kurang tepatan pada kata ضياعة yang dimaksud disini ialah مشكلة البحث penulisan ini dapat diperoleh dengan kamus penulisan istilah yang mana kesalahan yang terlihat dalam kesalahan ini terdapat 2 kesalahan.
- 5) Kesalahan yang terdapat oleh table ialah أغراض البحث, أهداف البحث yang mana penulisan ini memiliki kurang tepatan pada kata أغراض, أهداف yang dimaksud disini ialah أهداف البحث penulisan ini dapat diperoleh dengan kamus penulisan istilah yang mana kesalahan yang terlihat dalam kesalahan ini terdapat 3 kesalahan.
- 6) Kesalahan yang terdapat oleh table ialah فائدة البحث, منافع البحث yang mana penulisan ini memiliki kurang tepatan pada kata فائدة, منافع yang dimaksud disini ialah فوائد البحث penulisan ini dapat diperoleh dengan kamus penulisan istilah yang mana kesalahan yang terlihat dalam kesalahan ini terdapat 2 kesalahan.

- 7) Kesalahan yang terdapat oleh table ialah *أساس النظرى*, *أسس النظرية* yang mana penulisan ini memiliki kurang tepatan pada kata *أساس*, *أسس النظرية* yang dimaksud disini ialah *إطار النظرى* penulisan ini dapat diperoleh dengan kamus penulisan istilah yang mana kesalahan yang terlihat dalam kesalahan ini terdapat 9 kesalahan.
- 8) Kesalahan yang terdapat oleh table ialah *طريقة البحث*, *مناهج البحث*, *منهجية البحث* yang mana penulisan ini memiliki kurang tepatan pada kata *تشخيص* yang dimaksud disini ialah *تحديد المشكلة* penulisan ini dapat diperoleh dengan kamus penulisan istilah yang mana kesalahan yang terlihat dalam kesalahan ini terdapat 1 kesalahan.
- 9) Kesalahan yang terdapat oleh table ialah *تأكيد الموضوع*, *تأكيد البحث* yang mana penulisan ini memiliki kurang tepatan pada kata *تأكيد*, *تأكيد البحث* yang dimaksud disini ialah *توضيح الموضوع* penulisan ini dapat diperoleh dengan kamus penulisan istilah yang mana kesalahan yang terlihat dalam kesalahan ini terdapat 3 kesalahan.
- 10) Kesalahan yang terdapat oleh table ialah *فرضية العمل* yang mana penulisan ini memiliki kurang tepatan pada kata *العمل* yang dimaksud disini ialah *فرضية البحث* penulisan ini dapat diperoleh dengan kamus penulisan istilah yang mana kesalahan yang terlihat dalam kesalahan ini terdapat 1 kesalahan.
- 11) Kesalahan yang terdapat oleh table ialah *عنوان الصفحة* yang mana penulisan ini memiliki kurang tepatan pada kata *عنوان* yang dimaksud disini ialah *صفحة الموضوع* penulisan ini dapat diperoleh dengan kamus penulisan istilah yang mana kesalahan yang terlihat dalam kesalahan ini terdapat 1 kesalahan.
- 12) Kesalahan yang terdapat oleh table ialah *محتوت البحث* yang mana penulisan ini memiliki kurang tepatan pada kata *محتوت* yang dimaksud disini ialah *محتويات البحث* penulisan ini dapat diperoleh dengan kamus penulisan istilah yang mana kesalahan yang terlihat dalam kesalahan ini terdapat 1 kesalahan.
- 13) Kesalahan yang terdapat oleh table ialah *تحليل البيئات*, *تحليل البيات* yang mana penulisan ini memiliki kurang tepatan pada kata *البيات*, *تحليل* yang dimaksud disini ialah *تحليل البيئات* penulisan ini dapat diperoleh dengan kamus penulisan istilah yang mana kesalahan yang terlihat dalam kesalahan ini terdapat 2 kesalahan.
- 14) Kesalahan yang terdapat oleh table ialah *أنواعا لبحث* yang mana penulisan ini memiliki kurang tepatan pada kata *أنواعا لبحث* yang dimaksud disini ialah *أنواع البحث* penulisan ini dapat diperoleh dengan kamus penulisan istilah yang mana kesalahan yang terlihat dalam kesalahan ini terdapat 1 kesalahan.
- 15) Kesalahan yang terdapat oleh table ialah *مكانا وموضوعو قت البحث* yang mana penulisan ini memiliki kurang tepatan pada kata *مكانا وموضوعو قت* yang dimaksud disini ialah *مكان وموضوع وقت البحث* penulisan ini dapat diperoleh dengan kamus penulisan istilah yang mana kesalahan yang terlihat dalam kesalahan ini terdapat 1 kesalahan.

- 16) Kesalahan yang terdapat oleh table ialah قائمة الصورة yang mana penulisan ini memiliki kekurangan tepatan pada kata الصورة yang dimaksud disini ialah قائمة الصور penulisan ini dapat diperoleh dengan kamus penulisan istilah yang mana kesalahan yang terlihat dalam kesalahan ini terdapat 1 kesalahan.
- 17) Kesalahan yang terdapat oleh table ialah تعيين المشكلات yang mana penulisan ini memiliki kekurangan tepatan pada kata المشكلات yang dimaksud disini ialah تعيين المشكلة penulisan ini dapat diperoleh dengan kamus penulisan istilah yang mana kesalahan yang terlihat dalam kesalahan ini terdapat 1 kesalahan.

Tabel 4.4
Kesalahan dalam Penggunaan Tata Bahasa (Ibaroh)

الخطاء	الصواب	عدد الأخطاء	موقع الأخطاء
اسباب إختيار الموضوع	اسباب إختيار الموضوع	1	صفحة الموضوع
خلفيات البحث	خلفية البحث	6	صفحة الموضوع
تشخيص المشكلة	تحديد المشكلة	1	صفحة الموضوع
ضباغة البحث	مشكلة البحث	2	صفحة الموضوع
أغراض البحث	أهداف البحث	1	صفحة الموضوع
هدف البحث	-	2	صفحة الموضوع
فائدة البحث	فوائد البحث	1	صفحة الموضوع
منافع البحث	-	1	صفحة الموضوع
أسس النظرية	إطار النظرى	3	صفحة الموضوع
أساس النظرى	-	2	صفحة الموضوع
بجث النظرى	-	4	صفحة الموضوع
منهجية البحث	منهج البحث	1	صفحة الموضوع
مناهج البحث	-	1	صفحة الموضوع
طريقة البحث	-	6	صفحة الموضوع
طرقه البحث	-	2	صفحة الموضوع
نتيجة البحث	نتائج البحث	1	صفحة الموضوع
تأكيد البحث	توضيح الموضوع	2	صفحة الموضوع
تأكيد الموضوع	-	1	صفحة الموضوع
فرضية العمل	فرضية البحث	1	صفحة الموضوع
عنوان الصفحة	صفحة الموضوع	1	صفحة الموضوع
محتوت البحث	محتويات البحث	1	صفحة الموضوع
تحليل البيات	تحليل البيئات	1	صفحة الموضوع
تحليلا البيئات	-	1	صفحة الموضوع

أنواعا لبحث	أنواع البحث	1	صفحة الموضوع
مكانا وموضوعو قت البحث	مكان وموضوع وقت البحث	1	صفحة الموضوع
قائمة الصورة	قائمة الصور	1	صفحة الموضوع
تعيين المشكلات	تعيين المشكلة	1	صفحة الموضوع

Jadi jumlah kesalahan yang telah diperoleh oleh peneliti sebanyak 48 yang akan di jabarkan daalm bentuk tabel betuk-bentuk kesalahan di bawah ini:

Tabel 4.5
Bentuk-bentuk Kesalahan

تصنيف الأخطاء	الخطأ	الصواب	موقع الأخطاء	عدد الأخطاء
المعجمي	ترجمة الكتابة	ترجمة الباحث	صفحة الموضوع	7
	ختم	إختتام/خاتمة	صفحة الموضوع	1
	إستنباط	إستنتاج	صفحة الموضوع	11
	النصيحة	إقتراحات	صفحة الموضوع	3
	ملحقات	ملاحق	صفحة الموضوع	7
القواعد (عبارة)	اسباب إختيار الموضوع	اسباب إختيار الموضوع	صفحة الموضوع	1
	خلفيات البحث	خلفية البحث	صفحة الموضوع	6
	تشخيص المشكلة	تحديد المشكلة	صفحة الموضوع	1
	ضياغة البحث	مشكلة البحث	صفحة الموضوع	1
	أغراض البحث	أهداف البحث	صفحة الموضوع	3
	فائدة البحث	فوائد البحث	صفحة الموضوع	2
	أسس النظرية	إطار النظرى	صفحة الموضوع	9
	منهجية البحث	منهج البحث	صفحة الموضوع	10
	نتيجة البحث	نتائج البحث	صفحة الموضوع	1

A. Kesimpulan/ Conclusion/ خلاصة

Berdasarkan hasil analisis yang penulis lakukan serta penelitian yang dilakukan tentang Kesalahan Istilah Peneltian Dalam Skripsi Mahasiswa Pendidikan Bahasa Arab Angkatan 2018, maka dapat disimpulkan sebagai berikut:

Penggunaan istilah skripsi mahasiswa pendidikan bahasa arab angkatan 2018 UIN raden Intan lampung masih sering terjadi ketidaktepatan dalam penggunaan istilah penelitian sering terjadi kesalahan yang sama dengan adanya tambahan data dari penggunaan istilah penelitian dalam skripsi mahasiswa pendidikan bahasa arab angkatan 2023 juga masih terdapat beberapa kesalahan yang sama. Dengan begitu jumlah skripsi yang dijadikan subjek penelitian berjumlah 15 untuk angkatan 2018 dan 10 untuk angkatan 2023. Dengan data yang terkumpul sebagai berikut:

1. Kesalahan dalam pemilihan kosakata:

ختم, إستنتاجات, إستنباط, الخلاصة, إقتراح, النصيحة, التوصيات, ملحقات, مراحل

2. Kesalahan dalam penggunaan tata bahasa (Ibaroh):

أسباب إختيار الموضوع, خلفيات البحث, تشخيص المشكلة, ضياغة البحث, أغراض البحث, فائدة البحث, أسس النظرية, منهجية البحث, نتيجة البحث, تأكيد البحث, فرضية العمل, عنوان الصفحة, محتوت البحث, تحليل البيات, أنواعا لبحث, مكانا وموضوعو قت البحث, قائمة الصورة, تعيين المشكلات

Dengan ini bisa dilihat bahwasannya mahasiswa masih belum bisa memilih penggunaan istilah penelitian yang baik dan benar di kamus. Maka dengan itu peneliti merekomendasikan kamus dengan judul “ kamus penulisan karya tulis ilmiah(makalah, skripsi, tesis dan disertasi) karya Prof. Dr. Imam Ansori, M.Pd” dan “kamus istilah dan ungkapan penelitian bahasa arab karya hasni noor, M.Ag dan M. Kamil Ramma Oensyar, M.Pd”. Semoga dengan adanya rekomendasi ini bisa membantu mahasiswa dalam penelitian karya ilmiah kedepannya.

Referensi/ References / مراجع

- Akmansyah, M., Analisis kesalahan Kesilapan Penggunaan Bahasa Arab: Error Analysis Terhadap Skripsi Mahasiswa Pendidikan Bahasa Arab Fakultas Tarbiyah IAIN Raden Intan Lampung 2 , No.1. Bayan: IAIN Lampung, 2010.
- Al- Ghalayin, Mustafa Jami’, Ad-Durus al-‘abiyah” I. , Beirut:, Dar al-kutub al-ilmiyah, 2005.
- Arikunto, Suharsimi. “Prosedur penelitian pendekatan praktek.” Jakarta: Rineka Cipta, 2010. <https://scholar.google.com/scholar?cluster=8350695744339023943&hl=en&oi=scholar>
- Astuti, Elieza Tri, “*Analisis Kesalahan Penggunaan Bahasa Indonesia Tataran Morfologi Dalam Karangan Deskripsi Peserta Didik Kelas Vii E Dan Kelas Vii F Smp N 35 Semarang*” . Skripsi: UNNES, 2019.
- Fadhilah, Farah Nur. “Analisis Kesalahan Nahwu Pada Skripsi Mahasiswa PBA Universitas Islam Negeri Raden Intan Lampung.” Undergraduate, UIN Raden Intan Lampung, 2018. <http://repository.radenintan.ac.id/5057/>.
- “Fix_Pedoman Penulisan Skripsi Uin.pdf,” T.T.
- Hasanudin, Cahyo. “Analisis Kesalahan Berbahasa Pada Penulisan Media Luar Ruang Di Kabupatenbojonegoro.” Jurnal Pendidikan Bahasa dan Sastra 17, no. 1 (8 Juni 2017): 120. https://doi.org/10.17509/bs_jpbsp.v17i1.6963.
- Hasibuan, Nikmah Sari. “Analisis Kesalahan Berbahasa Pada Penulisan Media Luar Ruang Di Wilayah Kota Medan.” Edukasi Kultura : Jurnal Bahasa, Sastra Dan Budaya 1, no. 1 (17 Desember 2018). <https://doi.org/10.24114/kultura.v1i1.11701>.
- Kamus Besar Bahasa Indonesia | Perpustakaan. Diakses 12 November 2023. //digilib.itbwigalumajang.ac.id/index.php?p=show_detail&id=7958.
- Kurniawan, Asep. “Metodologi penelitian pendidikan.” Diakses 14 November 2023. <https://opac.perpusnas.go.id/DetailOpac.aspx?id=1164268>.
- Machmuddah, Zaky. Metode Penyusunan Skripsi Bidang Ilmu Akuntansi. Deepublish, 2020.
- MENDIKBUD, Pedoman Umum Ejaan Bahasa Indonesia yang Disempurnaka & Pedoman Umum Pembentukan Istilah, ed III. Bandung: Yrama Widya, 2012.
- Noviandari, Yasinta. “Analisis Kesalahan Ejaan Pada Skripsi Mahasiswa Prodi Bahasa Dan Sastra Indonesia Fakultas Bahasa Dan Seni Universitas Negeri Yogyakarta.” Skripsi, Universitas Negeri Yogyakarta, 2015. <https://eprints.uny.ac.id/19506/>.
- Nurwicaksono, Bayu Dwi, dan Diah Amelia. “Analisis Kesalahan Berbahasa Indonesia Pada Teks Ilmiah Mahasiswa.” Aksis : Jurnal Pendidikan Bahasa Dan Sastra Indonesia 2, no. 2 (31 Desember 2018): 138–53.
- “Panduan-Skripsi-Hi.Pdf.” Diakses 12 November 2023. <http://fisip.budiluhur.ac.id/wp-content/uploads/2009/09/PANDUAN-Skripsi-HI.pdf>.

- Putra, Wahyu Hanafi, *Analisis Kesalahan Berbahasa Arab (teori, metodologi, dan Implementasi)*. ed. Indramyu: Penerbit Adab, 2022.
- “Qur’an Kemenag.” Diakses 16 November 2023. <https://quran.kemenag.go.id/>.
- R., Mantasiah, Yusri, *Analisis Kesalahan Berbahasa Sebuah Pendekatan dalam Pengajaran Bahasa*. ed. Yogyakarta: Deepublish, 2020.
- Rahmadhani, Farah Fadhila, dan Asep Purwo Yudi Utomo. “Analisis Tindak Tutur Ekspresif Dalam Novel Hujan Bulan Juni Karya Sapardi Djoko Damono.” *Bahtera Indonesia; Jurnal Penelitian Bahasa Dan Sastra Indonesia* 5, no. 2 (1 September 2020): 88–96. <https://doi.org/10.31943/bi.v5i2.69>.
- Saksono, Wahyu Dwi. “Analisis kesalahan dalam penggunaan istilah ilmiah Bahasa Arab pada Sripsi mahasiswa Pendidikan Bahasa Arab Universitas Islam Negeri Raden Intan Lampung tahun 2016,” 2019. <https://www.semanticscholar.org/paper/Analisis-kesalahan-dalam-penggunaan-istilah-ilmiah-Saksono/dd6e5aab3de5de6c5ace7e6432c0dc038c0d4a7b>.
- Sofyan, Agus Nero et. al. *Bahasa Indonesia Dalam Penulisan Karya Ilmiah*. Bandung ; WIDYATAMA University, 2007.
- Sugiyono, Dr. “Metode penelitian pendidikan pendekatan kuantitatif, kualitatif dan R&D,” 2013. https://digilib.unigres.ac.id/index.php?p=show_detail&id=43.
- Sugiyono, P. D. “Metode Penelitian Kuantitatif Kualitatif Dan R&D (Vol. 8).” Alfabeta. Bandung, 2012. <https://scholar.google.com/scholar?cluster=6176189826290438781&hl=en&oi=scholar>
- . “Metode Penelitian Pendidikan (Kuantitatif, Kualitatif, Kombinasi, R&d dan Penelitian Pendidikan).” *Metode Penelitian Pendidikan* 67 (2019). <https://scholar.google.com/scholar?cluster=6833616013137163596&hl=en&oi=scholar>
- Sukardi, Muhammad, *Metodologi Penelitian Pendidikan: Kompetensi dan Praktiknya (Edisi Revisi)*. Bumi Aksara, 2021.
- Syafnidawaty. “Analisis.” Universitas Raharja (blog), 14 November 2020. <https://raharja.ac.id/2020/11/14/analisis/>.
- Tarigan, Henry Guntur, *Pengajaran Analisis Kesalahan Berbahasa*, ed. Bandung: Angkasa, 2021.
- Tjutju. “Pengujian Keabsahan Data Penelitian Kualitatif Plb Fip Upi.” Diakses 15 November 2023. <https://search.yahoo.com/search?fr=mcafee&type=E210US91215G0&p=PENGUJIAN+KEABSAHAN+DATA+PENELITIAN+KUALITATIF+Oleh+TJUTJU+SOENDARI+Jurusan+PLB+FIP+UPI>.
- uin-malang.ac.id. “Triangulasi Dalam Penelitian Kualitatif.” Diakses 15 November 2023. <https://uin-malang.ac.id/blog/post/read/101001/triangulasi-dalam-penelitian-kualitatif.html>.